

各國刑法彙編

上冊

各國刑法彙編

上冊

中華民國六十九年六月
司法部印

中華民國六十九年六月出版

各國刑法彙編上冊

定價：精裝上冊新臺幣陸佰元正
下冊新臺幣陸佰元正

版權所有
翻印必究

發行者 司 法 通 訊 社

翻譯者 司法行政部刑法研究修正委員會

執筆人 蘇朝榮 石榮顯 黃綠星 陳耀東

趙義弘 王玉成 林作舟 胡僑榮

梁松雄 邱聰智 王泰銓 林盤石

編輯者 司法行政部刑事司

印刷者 臺灣臺北監獄印刷廠

地址：臺灣省桃園縣龜山鄉

經銷處 司法通訊社

地址：臺北市博愛路一二九號

郵政劃撥帳號：三五九九

電話：三一四三七二九

S 73/54 (中1-15/90-上)

各國刑法匯編 上冊

BG 001150

序

刑法為維護人民權益、社會秩序與國家安全之主要法典。在民主法治國家中，何種行為構成犯罪？與何種犯罪行為為科處何種刑罰？無不章節分明、規範於刑法內，使人知所秉承。此雖為罪刑法定主義在立法上通用之準則，要亦法治國家為額使人民守法所應為之者。刑法在國家法律體系中，其地位之重要，殆可想見。我國刑法，公布於中華民國二十四年一月一日，施行迄今已達四十餘年。其間經歷八年之對日長期抗戰，與漫長之剿匪戡亂，固均賴此法典，以確保人民權益與國家社會之安寧也。

戰後世界，民主法治國家與共產極權集團，壁壘分明。民主法治國家，以法律為治國之準則，戰後數十年來，刑法之新思潮，於焉勃興，有進無已。多數國家，遠之如西德刑法、奧地利刑法與瑞士刑法，近之如日本一九七四年之改正刑法草案，莫不為之修正與更新。我國社會結構，戰後亦多變遷，社會犯罪型態並隨之改變。刑法為社會生活之規範，為期其能與當前社會演變相配合

，並吸收現代刑法之新觀念，以加深其保障人民權益，與安定社會秩序之功能，維護國家之安全，自須為之修正，以適應今日變動不居之社會之需要。

本部王前部長任遠先生，識見宏遠，在民國六十三年七月間，即聘請國內專家學者，成立刑法研究修正委員會，致力於刑法之研究修正。元簇斯時適乏國立政治大學校長，承邀參與其事。六十六年四月調任教育部長，以工作事繁，勉來開會。六十七年六月元簇來長本部，始又繼續躬預其盛。刑法修正工作，首須探尋現行刑法理論與其立法經過，並就各國刑法中之最新立法趨勢，作比較之研究，期收尋本溯源之功，與切磋琢磨之效。此種方法之進行，非蒐集資料不為功，爰由會中同仁廣事蒐集各國刑法以迺譯之，共得日本、大韓民國、泰國、西德、奧地利、瑞士、法國、義大利、西班牙、加拿大等十個國家之刑法典，及美國法律協會一九六二年模範刑法典，蔚然成編。書成之日，元簇既欽蒐集各國刑法諸君子策劃之精，尤佩譯述、審查、編輯、校對各同仁治事之勤，爰述其梗概，以誌其事焉。是為序。

中華民國六十九年一月平江李元簇序

各國刑法條文對照表

10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	刑現行
83 87 88	6	5	4	3	7	2	1	10	1	新暫 刑律行
17 10 20	8	7	7	6	5	4	3	2	1	刑舊 法
10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	草修 案正
7	5		3	4	2		1	6		刑日 法本
11	8	6	4	5	7		3	2	1	草改日 案正本
	7	6	3		5		2 4	1	1	刑韓 法國
1	10		9	8	5	4	12 16	2 3		刑泰 法國
11				5 6	9	3 4	2	1		刑西 法德
74	66 73	65		64	67	62 63	1 61	1		刑奧 地法利
	3 1 6			4	7	3	2	1		刑瑞 士法
								4		刑法 國
	11 12	10	9		7	6	3 4 6	2 200	1	刑義 大法利
							24	23		刑西 班牙
1.13	1.11 1.12				1.03	1.03	1.01			刑模美 法範國
2						6		5		刑加 拿大

21	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11	現行 刑法
14	50				13				13	9	暫行 新刑律
34 35	33			29	28		27	26	24 25	9	舊 刑法
21		19	18	17	16	15	14	13	12	11	修正 草案
35	40	39	41		38		38	38		8	日本 刑法
13		16 17	18	22	21	12	20	19	19		日本 改正草案
20	11	10	9	15	16	18	14	13	13	8	韓國 刑法
70		65	73 74 76	63	64	59	59	59	59	17	泰國 刑法
		20 21	19	18	17	13			15		德國 刑法
		11			9 10	2	6 8	5	4 7		奧地利 刑法
32		10 13	82		20		18		18		瑞士 刑法
			64 66 67								法國 刑法
51	96	88 89	97 98	44	5	40	43	43	4	16	義大利 刑法
8	8	8	8 9						5		西班牙 刑法
3-03		4-01 4-05	4-01		2-04		2-02	2-02	2-02		美國 模範 刑法典
15					19						加拿大 刑法

33	32	31	90	29	28	27	26	25	24	23	22
37	37	33	31 34	30	29 32	18	17	17	16	15	14
49	48	45	44 46	43	42	41	40	39	37	36	34
33	32	31	30	29	28	27	26	25	24	23	22
12 1 17	9	9	65	62 63	61	60	43	43	43 44	37	36
34 1 41	32		29	28	26 27	24	23 25	23	15	14	13
45 1 47	41 42	33	32	31	30	26	25 27	19 25 29	22	21	
18		60 89	86	84	83	82	80 81	80	67 69	68 69	
38 1 40		28 29	27	26 30	25	24	23	22 23	34 35	32 33	
18 19		14			12 13	16	15	15		3	
36 39 48	35	26	25	24		21 22	21 22	21 22	34	33	32
18 19 40	17 9							2 3			
23 1 27	17 18			111	110		56	56	54	52	
27 75 78		17 54	4 52	4 16 53			51	3 51	8	8	8
6·01 1 6·03		2·06	2·06 5·02 5·04	2·06 5·03		5·01			3·02 1 3·06		
		21 491	21	21				24 421	34 1 37		43

44	43	42	41	40	39	38	37	36	35	34	刑現 法行
		45	44			48 49	47	46	37	37	新暫 刑刑 律行
		55		61 63	52	60 62	57 1 59	56	51	50	刑舊 法
44	43	42	41	40	39	38	37	36	35	34	草修 案正
		18				19 20			10		刑日 法本
		42 1 46		78	78	74 75			33		草改日 案正本
		69		49	49	48	43	43	50		刑韓 法國
		29 30				32 1 34					刑泰 法國
		90	47		76a	74 74a	45 45a	45			刑西 法德
	42		37			20 26		27			刑奧 法地 利
		49				58 59		51			刑瑞 法士
						37 1 39	28 42 43	34		8 9	刑法 法國
						240	29	28 34		19 33	刑義 法大 利
		90				27	45 1 48	35 1 40	27 29	70	刑西 法班 牙
											刑模美 法範國
											刑加 法拿 大

[illegible]

67	66	65	64	63	62	61	60	59	58	57	現行刑法
		57	57	56	51		55	54			新暫行 刑律
81		80	79		38		78	77	76	76	舊刑法
67	66	65	64	63	62	61	60	59	58	57	修正草案
68	68	68	68		42		67	66			日本刑法
50	50	50	50		49		52			48	日本改正草案
	55	55	55		52			53		51	韓國刑法
		51 53	52					78			泰國刑法
	49	49					50			46	西德刑法
	41	41		36						32 34	奧地利 刑法
	65	65						64		63	瑞士刑法
				66							法國刑法
	65 67	65 67						62 之 1		61 62 133	義大利 刑法
											西班牙 刑法
											模範 刑法典
											加拿大 刑法

79	78	77	76	75	74	73	72	71	70	69	68
67	67	66	65	64	63			60 61	59	57	58
95 96	94	93	92	91	90		88	86	87	85	82 83
79	78	77	76	75	74	73	72	71	70	69	68
	29	28	27	26 { 28	25	71	70	72		69	68
85	84	81 86	73	71 72	68		53			51	50
76	74 75	72	60 64 65	61 63	59 62						
				56			54				
		57	56g	56f	56 56a 58						
	54	46 49		54 55	43 { 45						
38	38	38	41	41	41						
177	177	176	167	168	163 164			63	63	63	
	79	98						61			
		6-10									

90	89	88	87	86	85	84	83	82	81	80	刑現行
					75 76	74	72 73	71	70	69	新暫行 刑律
					102	101	100	99	98	97	刑舊 法
90	89	88	87		85	84	83	82	81	80	草修 案正
						34 之 2	33 34			31 32	刑日 法本
		101 105	98 100		93	91 92					草改日 案正本
					79 80	77 78					刑韓 法國
40 41	49	49	48	74		98 99				95	刑泰 法國
65	64		63		79a	79	78b 78c			78 78a	刑西德 法
23	22	22	21		60	59	58			57	刑奧地 利法
42	44	44	43	83 85	75	73 74	72			70 71	刑瑞 士法
											刑法 國
109 216 217	222 219	206 219	206 219	206 219 222	226 224	172 173	159 161			157 158	刑義 大利
						115 116	32 114			30 113 114	刑西 班牙
							1-06			1-06 1-07	刑模美 法範國
											刑加 拿大

102	101	100	99	98	97	96	95	94	93	92	91
107		101 103									
	104	103									
102	101	100				96	95				91
80	77 78	77 78							25 之 1		
121	117 119	117 119	101	110	89 90			88	69 83	106	
90		87 1 90									
	113	113								74	
83a		81 83							56c 56d		
243 245	242 244	242 244	25	24	24				50 1 52		
	265	265					55			45	
101	91 95	86 1 88									
	284						235	228	230		
	164	219 163 214 1									
		46 47 62									

113	112	111	110	109	108	107	106	105	104	103	刑現 法行
				134 137	112	107	113		109	110	新暫 刑行 律
	117	116	115	114	113	111	110	109	108	107	刑舊 法
113	112	111	110	109	108	107	106	105	104	103	草修 案正
							82 87 88	82 87 88		81	翻日 法本
							123 125	123 125		122	草改日 案正本
					103 117	95 98	99 100 101			92 93	刑韓 法國
	123		124			122		121	119	120	刑泰 法國
	109f	353b		95 97		109h	94			100 100a	刑西 法德
			252 253	260			257	257			刑奧 法地 利
										266	刑瑞 法士
79	74	75	72 75			70 72			70	70 80	刑法 法國
260	256 257		261	251	248 288	247	242	241	243		刑義 法大 利
					122	122	122			120	刑西 班牙
											刑模美 法範國 典
										46	刑拿 法大

125	124	123	122	121	120	119	118	117	116	115	114
			151 140 143	140			132 126 128		122 124		
133	132	131	129	128			127 126 125	122	119	118	
125	124	123	122	121	120	119	118	117	116		114
194 196		197	197 之 3	197 198			92 94				
133 135		137	139 143	137 143			130 131	128 129			
124 125		129	130 131	129	122	110	109	112	107 108		
200		150	144 148 149	149 201 202			135	130 134		126	
344 336 342 1	336		332 334	331 333			104a 104	102 103			
			304 308	304			317 320				
			288 315	316			298 300	296 297			
121 122	128 181 182 127		177	177							
606			319 321 322	318 321 322			299 245	295 1 298	255	264	
351 359	178 183		385 387	286 386			128	136 137			
			240.5 240.6	224.8 240.1 240.6							
	108		109 110 112	109 110 112							

136	135	134	133	132	131	130	129	128	127	126	刑現 法行
	153			133	386		147 149	146		144	新暫 刑律行
143	142	140	138	137	136		135		134		刑舊 法
136	135	134	133	132	131	130	129	128	127	126	草修 案正
	95										刑日 法本
	145			136							草改日 案正本
	136	135		127							刑韓 法國
140	138 139		163	164			154				刑泰 法國
	113		354	353b 353			353		345		刑西德 法
	269 270	313		310						312	刑奧地 利
	285			320			313				刑瑞 法士
210	209										刑法 國
	230		187		175		174		120		刑法 國
212	231								188		刑法 國
339	336 338	323	613	325 326	324				607	608	刑義 大利
	240	233			198	375	200	178	185		刑西 班牙
	245	237	192	367	400	376	204	179	188		刑法 國
					403	376	204	380	188		刑法 國
	242-1				243-1		243-1		243-1	243-1	刑模美 法範國
	116										刑加 拿大